

Паспорт якості № 107

Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся

Дата виробництва: 28.01.2026 р.

Номер партії: 01189

Упаковка: полімерний флакон

Термін придатності: 36 місяців

Вага/об'єм: 100 мл

Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, pH	3,0 – 8,5	5,10

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Паспорт склав фахівець з якості:



М.П.



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК
державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року

(На протокол, дату вказати при оформленні)



(підпис)

М.П.



К.С. Імешкін
(підписав та провів)

ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

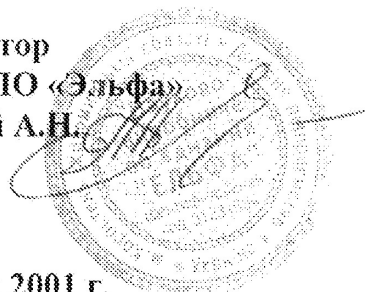
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

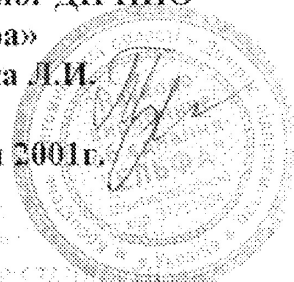
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.



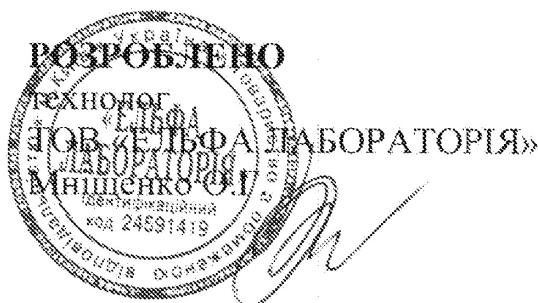
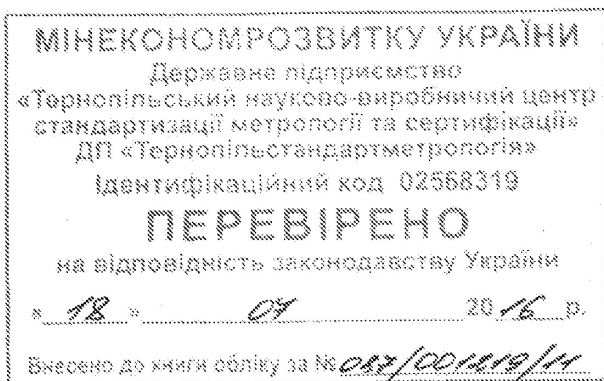
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

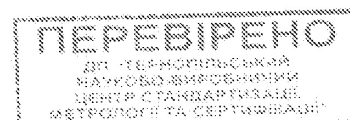
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

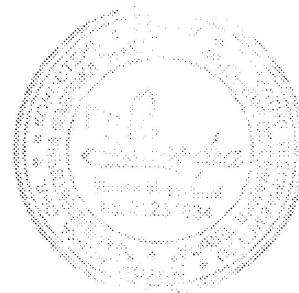
«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

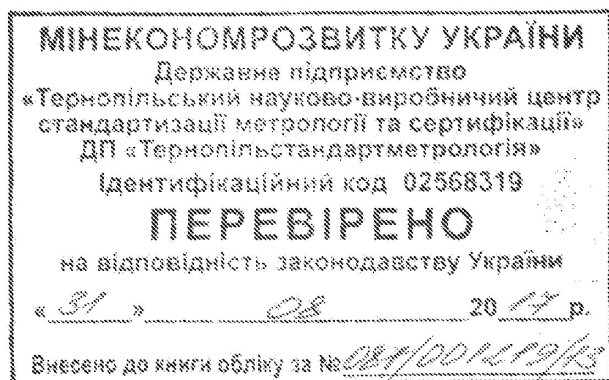
Директор
ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.



ЗМІНА № 13
ТУ У 24.5-31231634-004-2001

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ
ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ

Дата надання чинності: 31.08.2017**РОЗРОБЛЕНО**

Технолог
ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»
Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.



Паспорт якості № 199

Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся

Дата виробництва: 16.02.2026 р.

Номер партії: 01790

Упаковка: полімерний флакон

Термін придатності: 36 місяців

Вага/об'єм: 100 мл

Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, рН	3,0 – 8,5	5,62

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.



Паспорт склав фахівець з якості: **Голден-Фарм**

М.П.

Вх.ан. 10410 від 14.05.26



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК
державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року

(На протокол, дату вказати при оформленні)



(підпис)

М.П.



ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

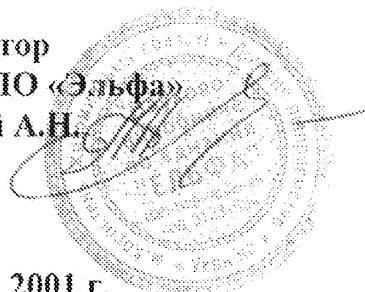
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

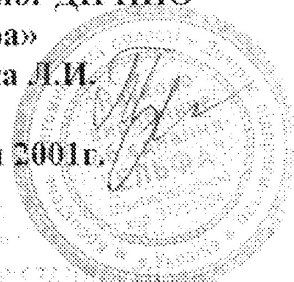
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.



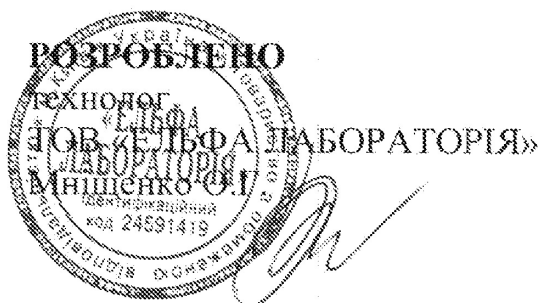
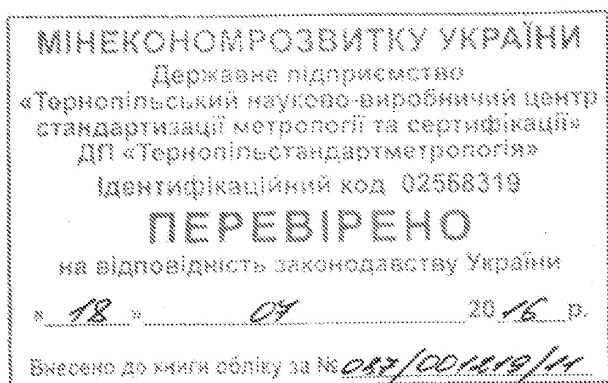
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016/



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

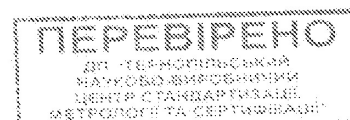
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

Директор

ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»

Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.

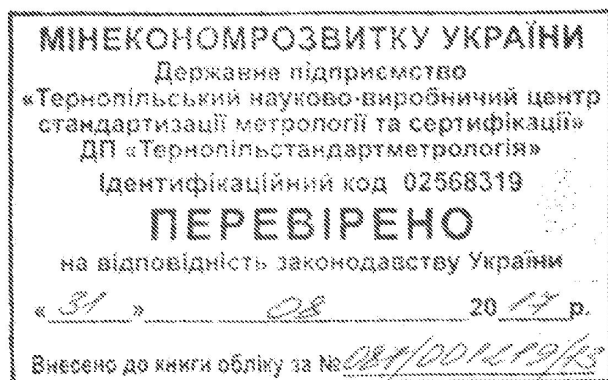


ЗМІНА № 13

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ

ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ

Дата надання чинності: 31.08.2017

РОЗРОБЛЕНО

Технолог

ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»

Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.



Паспорт якості № 889

Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся

Дата виробництва: 10.11.2025 р.

Номер партії: 16212

Упаковка: полімерний флакон

Термін придатності: 36 місяців

Вага/об'єм: 100 мл

Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

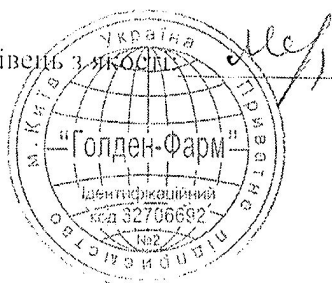
Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, рН	3,0 – 8,5	5,51

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Паспорт склав фахівець з якості

М.П.



Вх. ак. № 889
05.12.25



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК

державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року

(під протоколу, дата видачі, місто, підпис, печатка)



(підпис)

М.П.



К.С. Імешкін
(підпис та печатка)

ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

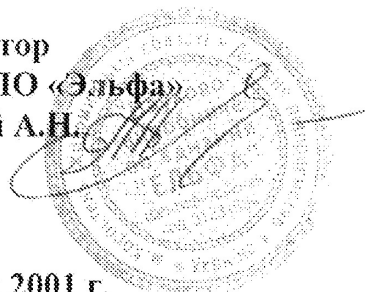
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

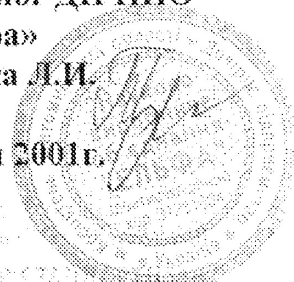
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.



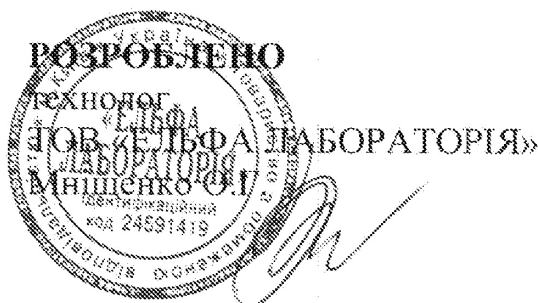
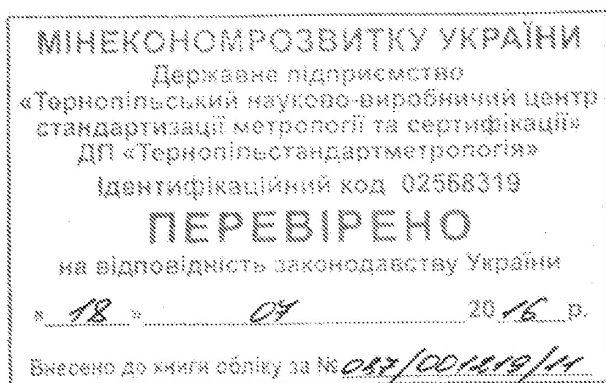
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

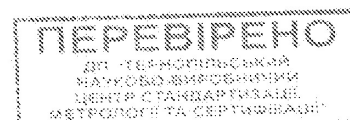
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

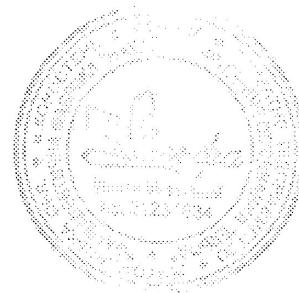
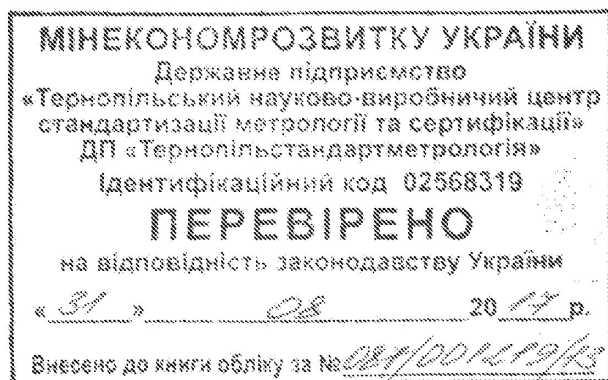
Директор

ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА

ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»

Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.

**ЗМІНА № 13****ТУ У 24.5-31231634-004-2001****СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ****ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ**Дата надання чинності: 31.08.2017**РОЗРОБЛЕНО**

Технолог

ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»

Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.



Паспорт якості № 674

Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся

Дата виробництва: 14.08.2025 р.

Номер партії: 12268

Упаковка: полімерний флакон

Термін придатності: 36 місяців

Вага/об'єм: 100 мл

Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, рН	3,0 – 8,5	5,52

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Паспорт склав фахівець за якості



М.П.

М.П.



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК

державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/ 15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року

(під протоколу, дата видачі, місто, підпис, печатка)



(підпис)

М.П.



К.С. Імешкін
(підпис та печатка)

ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

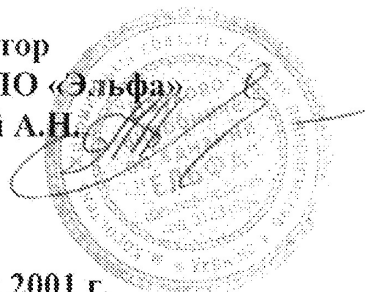
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

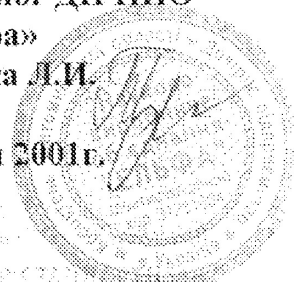
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.



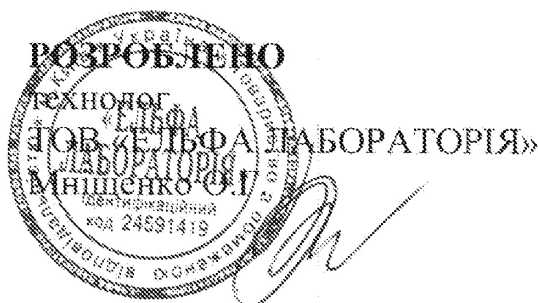
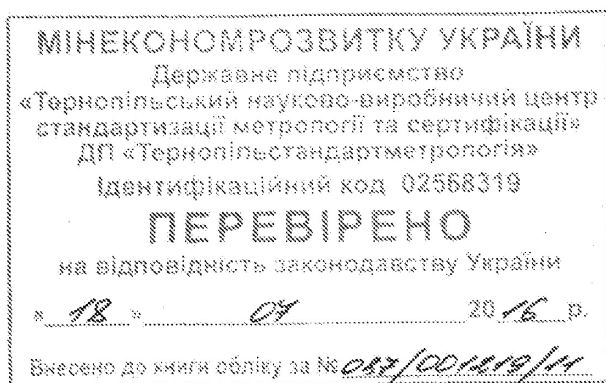
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

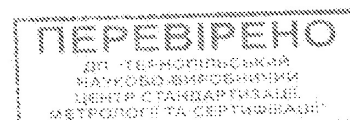
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

Директор
ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.

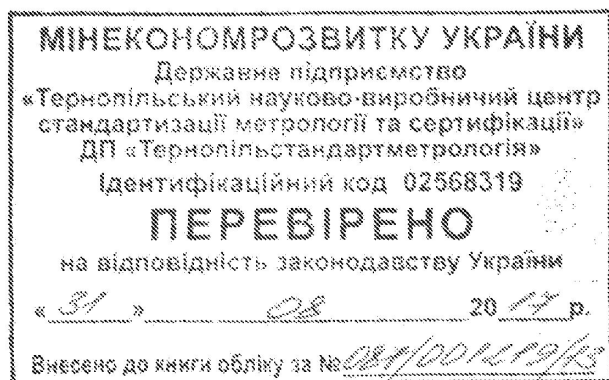


ЗМІНА № 13
ТУ У 24.5-31231634-004-2001

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ
ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ



Дата надання чинності: 31.08.2017



РОЗРОБЛЕНО

Технолог
ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»
Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.



Паспорт якості № 326

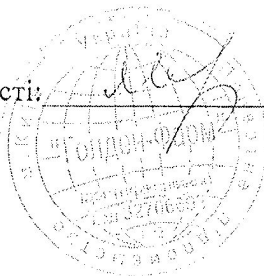
Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся
Дата виробництва: 14.04.2025 р.
Номер партії: 05902
Упаковка: полімерний флакон
Термін придатності: 36 місяців
Вага/об'єм: 100 мл
Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, рН	3,0 – 8,5	5,14

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Паспорт склав фахівець з якості:



М.П.

Відп. за якість 05.06.25 [Signature]



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК
державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року

(під протоколу, дата видачі, місто, підпис, печатка)



(підпис)

М.П.



К.С. Імешкін
(підпис та печатка)

ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

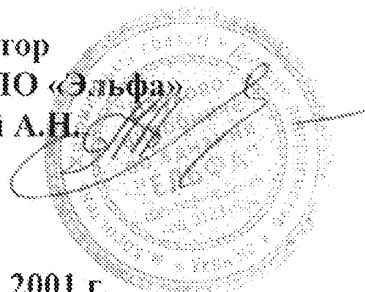
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

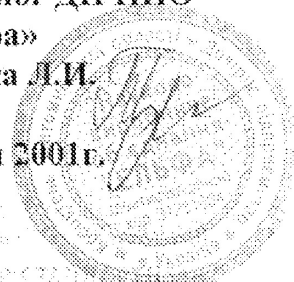
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.



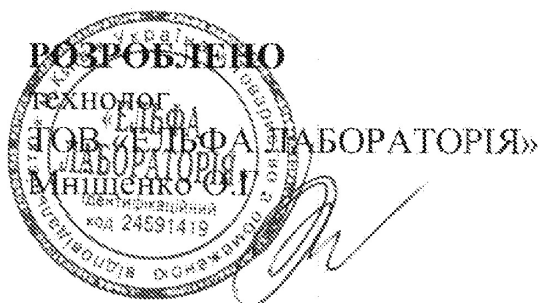
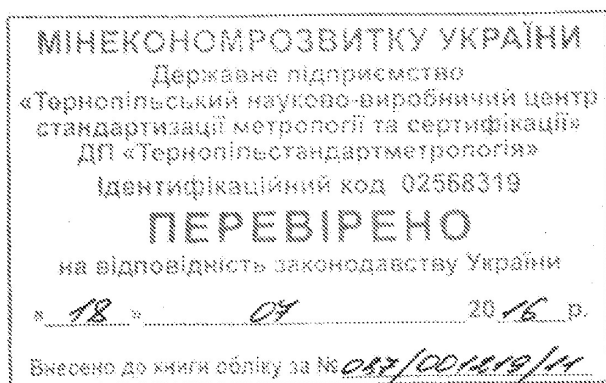
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

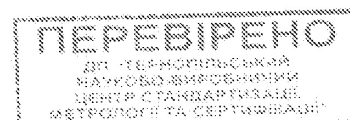
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

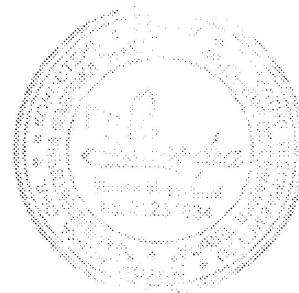
«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

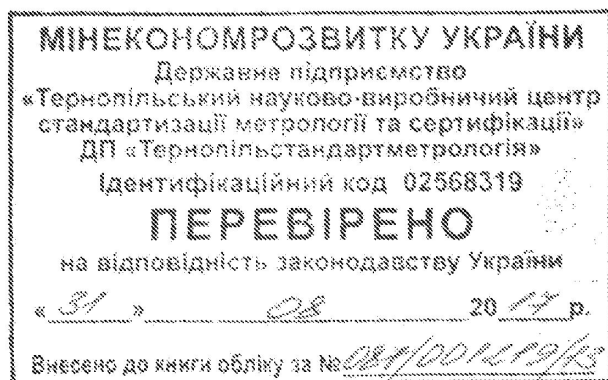
Директор
ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.



ЗМІНА № 13
ТУ У 24.5-31231634-004-2001

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ
ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ

Дата надання чинності: 31.08.2017**РОЗРОБЛЕНО**

Технолог
ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»
Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.



Паспорт якості № 990

Найменування продукції: Нікотинова кислота Активна сироватка для волосся

Дата виробництва: 08.12.2025 р.

Номер партії: 17582

Упаковка: полімерний флакон

Термін придатності: 36 місяців

Вага/об'єм: 100 мл

Нормативний документ, згідно якого проведено аналізи: ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Найменування показника	Вимоги НТД	Фактично
Зовнішній вигляд	Однорідна однофазна або багатофазна рідина без сторонніх домішок. Допустима наявність незначного помутніння або осаду.	Відповідає
Колір	Повинен відповідати кольору виробу даного найменування	Відповідає
Запах	Повинен відповідати запаху виробу даного найменування	Відповідає
Показник концентрації іонів водню, рН	3,0 – 8,5	5,31

Висновок: Відповідає вимогам ТУ У 24.5-31231634-004:2001

Зберігати в щільно закритій тарі на відстані не менше 1 м від нагрівальних пристроїв при температурі від +5° до +25° С, в сухих, критих складських приміщеннях. Зберігати в недоступному для сонячних променів місці. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Паспорт склав фахівець з якості:



М.П.



ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ
БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
вул. Б. Грінченка, 1, м. Київ, 01001, тел. 279-12-70, 279-75-58, факс 279-48-83,
e-mail: info@dpss.gov.ua



ЗАТВЕРДЖУЮ

Г.в.б. Голови Держпродспоживслужби
Шевченко О.П.

№ 1 (прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)

М.П.

ВИСНОВОК
державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 17.05.2013 р.

№ 12.2-18-1/15768

Об'єкт експертизи: Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота»

виготовлений у відповідності із технічними умовами ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Код за ДКПП, УКТЗЕД, артикул: 20.42.17

Сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи: Побут, засоби косметичні, оптово-роздрібна торгівля, аптечні заклади (як супутній товар)

Країна-виробник: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, фактична адреса, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692. Адреса виробничих потужностей: ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА» Україна, 11507, м. Коростень, Житомирська обл., вул. Залізнична, 2

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Заявник експертизи: ПП «ГОЛДЕН-ФАРМ», Україна, 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1, тел. (044) 501-04-98, код за ЄДРПОУ: 32706692

(адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, веб-сайт)

Дані про контракт на постачання об'єкта в Україну: Продукція вітчизняного виробника

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки/показникам:

За результатами експертної оцінки наданих заявником документів, об'єкт експертизи «Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14» за звичайних умов використання не представляє небезпеки для здоров'я людини та оточуючого середовища і відповідає вимогам ДСанПіН 2.2.9.027-99 «Державні санітарні правила і норми безпеки продукції парфумерно-косметичної промисловості», а саме, за індексами гострої та хронічної токсичності при нанесенні на шкіру, шкіро-подразнюючої дії, подразнюючої дії на слизові оболонки очей, сенсибілізуючої дії, хронічної токсичності при введенні у шлунок – 0 балів; за індексами гострої токсичності при введенні у шлунок, за суб'єктивними та об'єктивними показниками – 1 бал; за мікробіологічними показниками: МАФам, КУО у 1 см³ – не більше 1000; *Enterobacteriaceae*, *Staphylococcus Aureus*, *Pseudomonas aeruginosa* – відсутні (у 1 см³); дріжджові та плісняві гриби КУО у 1 см³ – не більше 100. Об'єкт експертизи не містить речовин, заборонених

для застосування як сировина косметична (відповідно до Регламенту (ЄС) №1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30 листопада 2009 р).

Необхідними умовами використання/застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є: Продукцію використовувати виключно за призначенням. Особам, які страждають від алергічних захворювань, або особам з підвищеною чутливістю до хімічних речовин - не використовувати засоби без попереднього тестування або консультації з лікарем. Використана тара та залишки невикористаної продукції відправляють до сміттєзбірника. У торговельній мережі продукція з вичерпаним терміном придатності або некондиційна внаслідок порушення умов зберігання та транспортування підлягає поверненню на підприємство-виробник.

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Бальзам-маска для волосся, Термо-маска для волосся, Активна сироватка для волосся ТМ «Голден Фарм» серії «Нікотинова кислота» виготовлений відповідно до технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14», за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умови дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: гарантується виробником

Інформація щодо етикетки, інструкції, правил тощо маркування обов'язкове. Висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи

Висновок дійсний до: на термін дії технічних умов ТУ У 24.5-31231634-004-2001 «Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови. Технічні умови». Зміна № 1-14»

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу

Показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні: продукція вітчизняного виробника

Показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні: продукція вітчизняного виробника

Поточний державний санітарно-епідеміологічний нагляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: виконання умов використання

Комісія для проведення державної санітарно-епідеміологічної експертизи в особливо складних випадках при державній установі «Інститут медицини праці імені Ю.І. Кундієва Національної академії медичних наук України»

Протокол експертизи

Голова комісії

01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75.
тел.: (044) 289-00-21,
e-mail: info@imtuik.org.ua;
web-сайт: <http://www.imtuik.org.ua>

№ 7438 від 18 вересня 2023 року



(підпис)

М.П.



К.С. Імешкін
(підпис та прізвище)

ОКП 91 5839
ДКПП 24.52.17

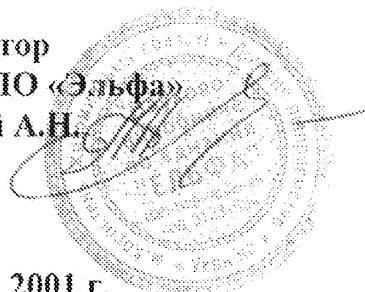
КОД КНД 71.100.40
ГРУППА Л21
ЗАРЕГИСТРИРОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Главное Санитарно-
эпидемиологическое
Управление МЗ Украины
Зам. Главного государственного
врача Украины Бережнов С.П.
Заключение № 5.05.07-297 / 5889
от 18 мая 2001 г.

УТВЕРЖДАЮ

Директор
ДП НПО «Эльфа»
Дужий А.Н.



14 мая 2001 г.

БАЛЬЗАМИ, БАЛЬЗАМИ-КОНДИЦИОНЕРИ, КОНДИЦИОНЕРИ
ТЕХНІЧНІ УМОВИ

БАЛЬЗАМЫ, БАЛЬЗАМЫ-КОНДИЦИОНЕРЫ, КОНДИЦИОНЕРЫ
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
ТУ У 24.5-31231634-004-2001
вводятся впервые

Срок введения с « 10 » « 08 » 2001

Срок действия до « 10 » « 08 » 2006

без обязательного сертификата

СОГЛАСОВАНО

Директор
ЗАО «Эльфа»
Коркунова Е.В.

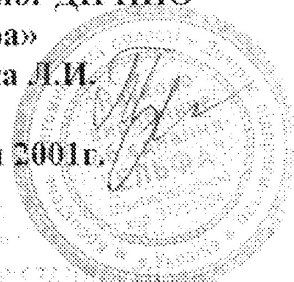
23 мая 2001 г.



РАЗРАБОТАНО

Технолог ДП НПО
«Эльфа»
Гаража Л.И.

14 мая 2001 г.



2001

Зарегистрировано « 10 » « 08 » 2001

№ 087/001219

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА
ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»
Середов І.Г.



12 липня 2016 р.

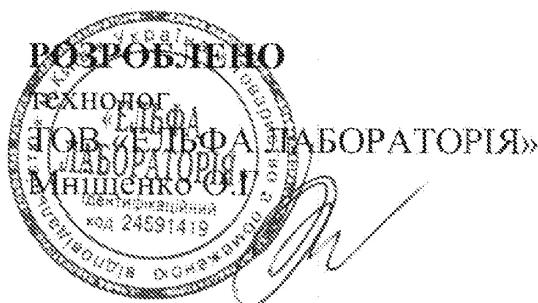
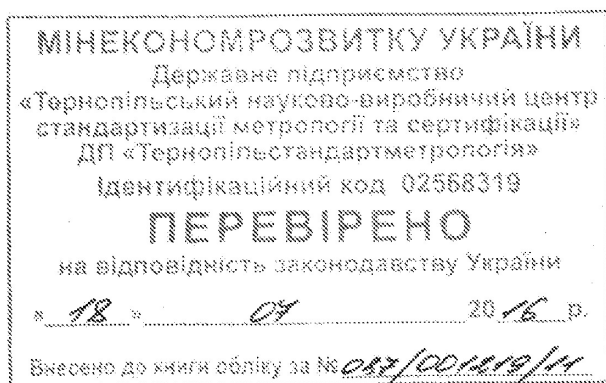
ЗМІНА № 11

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

Средства косметические по уходу за волосами и кожей головы

Засоби косметичні по догляду за волоссям та шкірою голови

Дата надання чинності 18.07.2016



12 липня 2016 р.

Титульный лист

Заменить:

Срок действия технических условий «до 10.08.2016 г.» на «без ограничения срока действия».

Раздел 1

Исключить:

- ГОСТ 12.4.011-89 ССБТ. Средства защиты работающих. Общие требования и классификация;
- ГОСТ 24104-88 Весы лабораторные общего назначения и образцовые. Общие технические условия;
- ГОСТ 29188.4-91 Изделия косметические. Метод определения воды и летучих веществ или сухого вещества;
- ДСП 201-97 Государственные санитарные правила охраны атмосферного воздуха населенных пунктов от загрязнения химическими и биологическими веществами;
- СанПин 42-128-4690-88 Охрана почвы от загрязнения бытовыми и промышленными отходами;
- СНиП 2.04.01-85 Внутренний водопровод и канализация зданий;
- СНиП 2.04.05-91 Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха.

Добавить:

- ГН «Гранично допустимі концентрації шкідливих речовин в атмосферному повітрі населених місць» від 03.03.2015р.;
- ДБН В 2.5-64:2012 Внутрішній водопровід та каналізація;
- ДБН В 2.5-67:2013 Опалення, вентиляція і кондиціонування.
- Державні санітарні норми та правила утримання територій населених місць, зареєстровані Міністерством юстиції за № 457/19195 від 05.04.2011 р.

Изложить в новой редакции название ДСТУ 2296-93 «Державна система сертифікації. Знак відповідності. Форма, розміри, технічні вимоги та правила застосування».

Раздел 2

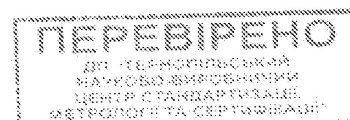
Подраздел 2.2.

Таблица 1. Исключить строку таблицы:

«5. Массовая доля сухого вещества, не менее, %».

Подраздел 2.3 пункт 2.3.3 изложить в новой редакции:

«Допустимые отклонения от установленного объема или массы средств в потребительской таре приведены в таблице 2.



ЗАТВЕРДЖУЮ

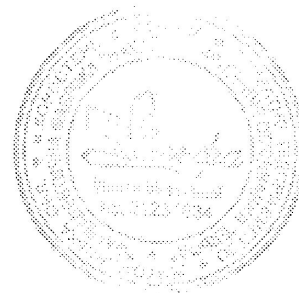
Директор

ПП «ФАРМАЦЕВТИЧНА

ФАБРИКА «НВО «ЕЛЬФА»

Середов І.Г.

21 серпня 2017 р.

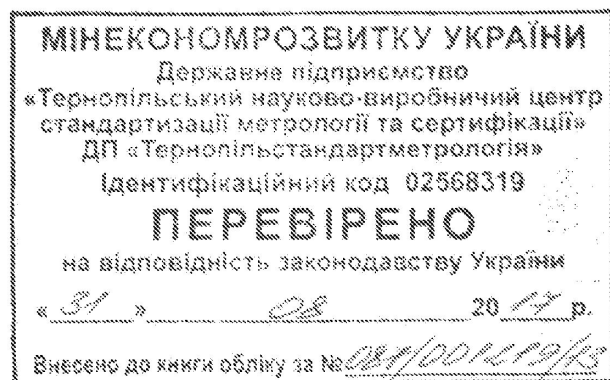


ЗМІНА № 13

ТУ У 24.5-31231634-004-2001

СРЕДСТВА КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПО УХОДУ ЗА ВОЛОСАМИ И КОЖЕЙ ГОЛОВЫ

ЗАСОБИ КОСМЕТИЧНІ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ВОЛОССЯМ ТА ШКІРОЮ ГОЛОВИ

Дата надання чинності: 31.08.2017

РОЗРОБЛЕНО

Технолог

ТОВ «ЕЛЬФА ЛАБОРАТОРІЯ»

Куца Є.С.

14 серпня 2017 р.

